

Publicación 519

Guía de Impuestos Estadounidenses para Extranjeros

Úsese al preparar
la declaración de
2023

Volume 5 of 9



Get forms and other information faster and easier at:

- [IRS.gov](https://www.irs.gov) (English)
- [IRS.gov/Korean](https://www.irs.gov/Korean) (한국어)
- [IRS.gov/Spanish](https://www.irs.gov/Spanish) (Español)
- [IRS.gov/Russian](https://www.irs.gov/Russian) (Русский)
- [IRS.gov/Chinese](https://www.irs.gov/Chinese) (中文)
- [IRS.gov/Vietnamese](https://www.irs.gov/Vietnamese) (Tiếng Việt)



This page is intentionally left blank

Impuesto retenido sobre enajenaciones de participaciones en inmobiliarios estadounidenses.

Usted puede reclamar como un pago cualquier impuesto retenido con respecto a la enajenación de una participación en inmobiliarios estadounidenses (o ingresos tratados como derivados de la enajenación de una participación en inmobiliarios estadounidenses). Vea Ganancia o Pérdida de Bienes Inmuebles en el capítulo 4, anteriormente. El comprador le dará una declaración a usted de la cantidad retenida en un Formulario 8288-A. Reclame el impuesto retenido como un pago en la línea **25f** del Formulario 1040-NR.

Cómo reclamar el impuesto retenido en su declaración de impuestos. Cuando complete su declaración de impuestos, tenga especial cuidado de anotar la cantidad correcta de cualesquier impuestos retenidos mostrados en sus documentos informativos. La siguiente tabla enumera algunos de los

documentos informativos comunes y le muestra dónde encontrar la cantidad del impuesto retenido.

Número del Formulario	El impuesto retenido se ubica en la
RRB-1042S	Casilla 13
SSA-1042S	Casilla 9
W-2	Casilla 2
W-2c	Casilla 2
1042-S	Casilla 10
8805	Línea 10
8288-A	Casilla 4

Residentes *Bona Fide* de la Samoa Estadounidense o de Puerto Rico

Si usted es un extranjero no residente que es un residente *bona fide* de la Samoa Estadounidense o de Puerto Rico durante todo el año tributario, a usted generalmente se le gravan impuestos de la misma manera que a los extranjeros residentes. Usted deberá presentar el Formulario 1040 o 1040-SR y declarar todos sus ingresos de fuentes dentro y fuera de los Estados Unidos. Sin embargo, usted puede excluir los ingresos que se mencionan en los siguientes párrafos.

Sin embargo, para propósitos tributarios aparte de la declaración de ingresos, usted será tratado como un extranjero no residente. Por ejemplo, no se le permite la deducción estándar, no puede presentar una declaración conjunta y no puede reclamar a un dependiente, a menos que esa persona sea un ciudadano o nacional estadounidense. También hay límites sobre qué deducciones y

créditos se permiten. Vea **Extranjeros No Residentes** bajo Deducciones, Deducciones Detalladas y Créditos Tributarios y Pagos de Impuestos en este capítulo.

Residentes de Puerto Rico. Si usted es un residente *bona fide* de Puerto Rico durante todo el año, usted puede excluir de su ingreso bruto todos los ingresos de fuentes dentro de Puerto Rico (que no sean cantidades por servicios prestados como empleado de los Estados Unidos o de cualquiera de sus agencias).

Si usted declara sus ingresos a base del año natural y no tiene salarios sujetos a la retención para 2023, presente su declaración y pague su impuesto para el 15 de junio de 2024. También tiene que hacer su primer pago del impuesto estimado para 2024 para el 15 de junio de 2024. No puede presentar una declaración de impuestos conjunta o hacer pagos conjuntos

del impuesto estimado. Sin embargo, si está casado con un ciudadano o residente estadounidense, vea Cónyuge No Residente Tratado como Residente en el capítulo 1.

Si usted devenga salarios sujetos a la retención, el plazo para presentar su declaración de impuestos sobre los ingresos de los Estados Unidos vence el 15 de abril de 2024. También tiene que hacer su primer pago del impuesto estimado para 2024 para el 15 de abril de 2024. Para información sobre la retención y el impuesto estimado, vea el capítulo 8.

Residentes de la Samoa Estadounidense.

Si usted es un residente *bona fide* de la Samoa Estadounidense durante todo el año, usted puede excluir de su ingreso bruto todos los ingresos de fuentes dentro de la Samoa Estadounidense (que no sean cantidades por servicios prestados como empleado de los Estados Unidos o de cualquiera de sus agencias). Un empleado del gobierno de la

Samoa Estadounidense no se considera que es un empleado del gobierno de los Estados Unidos o de cualquiera de sus agencias para propósitos de la exclusión. Para más información sobre esta exclusión, vea el Formulario 4563 y la [*Publicación 570*](#).

6.

Año Tributario de Doble Residencia

Introducción

Usted tiene un año tributario de doble residencia cuando ha sido extranjero residente y extranjero no residente en el mismo año. La doble residencia no se refiere a su ciudadanía; se refiere únicamente a su estado de residente en los Estados Unidos. Al determinar su obligación tributaria sobre los ingresos de los EE. UU. para un año tributario de doble residencia, se aplican diferentes reglas para la parte del año en que es residente de los Estados Unidos y la parte del año en que no es residente.

Los años tributarios de doble residencia más comunes son los años de llegada y salida. Vea Extranjeros con Doble Residencia en el capítulo 1.

Si está casado y elige ser un cónyuge no residente tratado como residente, como se explica en el capítulo 1, las reglas de este capítulo no aplican a usted para ese año.

Temas

Este capítulo explica:

- Ingresos sujetos a impuestos,
- Restricciones para contribuyentes con doble residencia,
- Cómo calcular el impuesto,
- Formularios que tiene que presentar,
- Cuándo y dónde presentar la declaración y
- Cómo llenar una declaración de doble residencia.

Artículos de interés

A usted quizás le interese ver:

Publicación

- ☐ **503** *Child and Dependent Care Expenses* (Gastos del cuidado de menores y dependientes)
- ☐ **514** *Foreign Tax Credit for Individuals* (Crédito por impuestos extranjeros para personas físicas)
- ☐ **575** *Pension and Annuity Income* (Ingresos de pensiones y anualidades)

Formulario (e Instrucciones)

- ☐ **1040** Declaración de Impuestos de los Estados Unidos Sobre los Ingresos Personales
- ☐ **1040-SR** Declaración de Impuestos de los Estados Unidos para Personas de 65 Años de Edad o Más
- ☐ **1040-C** *U.S. Departing Alien Income Tax Return* (Declaración de impuestos del extranjero que sale de Estados Unidos)
- ☐ **1040-ES** Impuesto Estimado Personal
- ☐ **1040-ES (NR)** *U.S. Estimated Tax for Nonresident Alien Individuals*

(Impuesto estimado de los EE. UU. para las personas extranjeras no residentes)

- **1040-NR** Declaración de Impuestos sobre los Ingresos de Extranjeros No Residentes de los Estados Unidos
- **1116** *Foreign Tax Credit* (Crédito por impuestos extranjeros)

Vea el capítulo 12 para más información sobre cómo obtener estas publicaciones y formularios.

Año Tributario

Tiene que presentar su declaración de impuestos sobre la base de un período contable anual llamado año tributario. Si no ha establecido previamente un año tributario fiscal, su año tributario es el año natural. Un año natural son 12 meses consecutivos que terminan el 31 de diciembre. Si estableció previamente un año fiscal regular (12 meses consecutivos que terminan el último día de un mes que no sea diciembre, o un año de 52 o

53 semanas) y se le considera residente de los EE. UU. en cualquier año natural, se le tratará como residente de los EE. UU. durante cualquier parte de su año fiscal que se encuentre dentro de ese año natural.

Ingreso Sujeto a Impuestos

Durante la parte del año en que usted es extranjero residente, está sujeto a impuestos sobre los ingresos de todas las fuentes. Los ingresos de fuentes fuera de los Estados Unidos están sujetos a impuestos si los recibe mientras usted es extranjero residente. El ingreso es tributable incluso si lo devengó mientras era extranjero no residente o si se convirtió en extranjero no residente después de recibirlo y antes del final del año.

Durante la parte del año en que es extranjero no residente, está sujeto a impuestos sobre los ingresos de fuentes estadounidenses y sobre ciertos ingresos de fuentes extranjeras que se tratan como directamente relacionados con una ocupación o negocio de los Estados

Unidos. Las reglas para tratar los ingresos de fuentes extranjeras como directamente relacionados se explican en el capítulo 4 bajo Ingreso Extranjero.

El ingreso de fuentes fuera de los Estados Unidos que no está directamente relacionado con una ocupación o negocio de los Estados Unidos no es tributable si lo recibe mientras es extranjero no residente. El ingreso no es tributable incluso si lo devengó mientras era un extranjero residente o si se convirtió en extranjero residente o ciudadano de los EE. UU. después de recibirlo y antes del final del año.

El ingreso de fuentes estadounidenses es tributable, independientemente de si lo recibe como extranjero no residente o extranjero residente, a menos que esté específicamente exento conforme al Código de Impuestos Internos o a una disposición de un tratado tributario. Por lo general, las disposiciones de los tratados tributarios se aplican sólo a la

parte del año en que usted no era residente. Sin embargo, en ciertos casos, las disposiciones del tratado pueden aplicarse mientras usted era un extranjero residente. Vea el capítulo 9 para más información.

Al determinar qué ingreso está sujeto a impuestos en los Estados Unidos, tiene que considerar las exenciones conforme a la ley tributaria de los Estados Unidos, así como las tasas impositivas reducidas y las exenciones provistas por los tratados tributarios entre los Estados Unidos y ciertos países extranjeros. Para una explicación detallada de los tratados tributarios, vea el capítulo 9.

Restricciones para Contribuyentes con Doble Residencia

Las siguientes restricciones aplican si usted presenta una declaración de impuestos para un año tributario de doble residencia.

Deducción estándar. No puede tomar la deducción estándar permitida en el Formulario 1040 o 1040-SR. Sin embargo, puede detallar cualesquier deducciones permitidas.

Cabeza de familia. No puede utilizar la columna en la **Tabla de Impuestos** ni la **Hoja de Trabajo para el Cálculo del Impuesto** para el estado civil para efectos de la declaración de

Declaración conjunta. No puede presentar una declaración conjunta. Sin embargo, vea Cómo Elegir el Estado de Extranjero Residente bajo **Extranjeros con Doble Residencia** en el capítulo 1.

Tasas de impuestos. Si está casado y no es residente de los Estados Unidos durante todo o parte del año tributario y no elige presentar una declaración conjunta como se explicó en el capítulo 1, tiene que usar la columna en la **Tabla de Impuestos** o la **Hoja de Trabajo para el Cálculo del Impuesto** para el

estado civil para efectos de la declaración de casado que presenta una declaración por separado para calcular su impuesto sobre los ingresos directamente relacionados con una ocupación o negocio de los Estados Unidos. No puede usar la columna en la **Tabla de Impuestos** o la **Hoja de Trabajo para el Cálculo del Impuesto** para el estado civil para efectos de la declaración de casado que presenta una declaración conjunta o el de soltero. Sin embargo, usted puede presentar su declaración como soltero si vivió separado de su cónyuge durante los últimos 6 meses del año y es:

- Un residente de Canadá, México o Corea del Sur que está casado; o
- Un nacional estadounidense que está casado.

Vea las Instrucciones para el Formulario 1040-NR para ver si usted califica.

Un nacional estadounidense es una persona quien, a pesar de no ser ciudadano estadounidense, debe su lealtad a los Estados Unidos. Los nacionales de los Estados Unidos incluyen a los residentes de la Samoa Estadounidense y de las Islas Marianas del Norte que optaron por tener nacionalidad estadounidense en vez de hacerse ciudadanos estadounidenses.

Dependientes

Como contribuyente con doble residencia, es posible que usted pueda reclamar a un dependiente en su declaración de impuestos. Por lo general, un dependiente es un hijo calificado o un pariente calificado. Usted quizás podría tener derecho a reclamar deducciones y créditos adicionales si tiene un dependiente calificado. Vea las Instrucciones para el Formulario 1040 o las Instrucciones para el Formulario 1040-NR para más información.

Si usted fue un nacional estadounidense o residente de Canadá o México, puede reclamar a un dependiente de igual manera que los ciudadanos estadounidenses. Si usted es residente de Corea del Sur o de la India, vea el capítulo 5.

Cómo Calcular los Impuestos

Cuando calcula su impuesto de los EE. UU. para un año tributario de doble residencia, usted está sujeto a diferentes reglas para la parte del año en que es residente y la parte del año en que no es residente.

Ingresos

Todo el ingreso de su período de residencia y todo el ingreso directamente relacionado con una ocupación o negocio en los Estados Unidos para su período de no residencia, después de las deducciones permitidas, se suma y se le determina el impuesto a las tasas que corresponden a ciudadanos y residentes de los Estados Unidos. Los

ingresos que no están relacionados con una ocupación o negocio de los Estados Unidos durante su período de no residencia están sujetos a la tasa fija del 30% o a una tasa menor conforme a un tratado. No puede reclamar ninguna deducción contra este ingreso.

Beneficios del Seguro Social y de la jubilación ferroviaria. Durante la parte del año en que usted es un extranjero no residente, el 85% de cualquier beneficio del Seguro Social de los EE. UU. (y la parte equivalente a los beneficios de jubilación ferroviaria de nivel 1) que recibe está sujeto al impuesto fijo del 30%, a menos que esté exento o sujeto a una tasa menor conforme a un tratado. (Vea Impuesto del 30% en el capítulo 4).

Durante la parte del año en que usted es un extranjero residente, parte de los beneficios del Seguro Social y parte de los beneficios equivalentes a la jubilación ferroviaria de

nivel 1 se gravarán a tasas graduadas si su ingreso bruto ajustado modificado más la mitad de estos beneficios son más que una cierta cantidad base.

Use la **Hoja de Trabajo para Beneficios del Seguro Social** en las Instrucciones para el Formulario 1040 para ayudarlo a calcular la parte tributable de sus beneficios del Seguro Social y beneficios equivalentes de la jubilación ferroviaria de nivel 1 para la parte del año en que fue extranjero residente.

Si recibió beneficios del Seguro Social de los EE. UU. mientras era un extranjero no residente, la SSA le enviará el Formulario SSA-1042S, que muestra sus beneficios combinados para todo el año y la cantidad de impuesto retenido. No recibirá informes separados por los beneficios recibidos durante sus períodos de residencia y no residencia en los Estados Unidos. Por lo tanto, es importante que usted conserve la documentación adecuada de esas cantidades.

Usted necesitará esta información para completar su declaración correctamente y calcular su obligación tributaria.

Si recibió beneficios de jubilación ferroviaria mientras era un extranjero no residente, la Junta de Jubilación Ferroviaria de los EE. UU. (*RRB*, por sus siglas en inglés) le enviará el Formulario RRB-1042S, *Statement for Nonresident Alien Recipients of Payments by the Railroad Retirement Board* (Declaración para destinatarios extranjeros no residentes de pagos efectuados por la Junta de Jubilación Ferroviaria), y/o el Formulario RRB-1099-R, *Annuities or Pensions by the Railroad Retirement Board* (Anualidades o pensiones por la Junta de Jubilación Ferroviaria). Si su país de residencia legal cambió o su tasa impositiva cambió durante el año tributario, usted quizás podría recibir más de un formulario.

Créditos Tributarios y Pagos

Esta sección abarca los créditos tributarios y pagos para extranjeros con doble residencia.

Créditos

Como extranjero con doble residencia, generalmente puede reclamar créditos tributarios utilizando las mismas reglas que se aplican a los extranjeros residentes. Hay ciertas restricciones que pueden aplicar. Estas restricciones se explican aquí, junto con una breve explicación de los créditos que usualmente reclaman los individuos.



No puede reclamar los créditos por estudios, el EIC ni el crédito para ancianos o personas incapacitadas, a menos que esté casado y elija ser tratado como residente durante todo 2023 al presentar una declaración conjunta con su cónyuge que es ciudadano o residente de los EE. UU., como se explica en el capítulo 1.

Crédito por impuestos extranjeros. Si usted ha pagado o es responsable del pago del impuesto sobre el ingreso a un país extranjero por ingresos de fuentes extranjeras, es posible que pueda reclamar un crédito por los impuestos extranjeros.

Si reclama el crédito por impuestos extranjeros, generalmente tiene que presentar el Formulario 1116 junto con su declaración de impuestos sobre los ingresos. Para más información, vea las Instrucciones para el Formulario 1116 y la [Publicación 514](#).

Crédito por gastos del cuidado de menores y dependientes. Usted quizás podría calificar para este crédito si le paga a otra persona para que cuide a su hijo calificado que es menor de 13 años de edad a quien usted reclama como dependiente, o su dependiente incapacitado o su cónyuge incapacitado, para que usted pueda trabajar o buscar trabajo.

Los extranjeros con doble residencia que están casados pueden reclamar el crédito sólo si eligen presentar una declaración conjunta, como se explica en el capítulo 1, o si califican como ciertas personas casadas que viven separadas.

La cantidad de su gasto por el cuidado de menores y dependientes que califica para el crédito en cualquier año tributario no puede ser mayor que su ingreso del trabajo para ese año tributario.

Para más información, vea la [Publicación 503](#) y el Formulario 2441.

Crédito por aportaciones a cuentas de ahorro para la jubilación. Usted quizás podría calificar para este crédito (también conocido como el “*saver’s credit*” (crédito del ahorrador)) si hizo aportaciones calificadas a un plan de jubilación patrocinado por el empleador o a un arreglo *IRA* en 2023. Usted no puede reclamar este crédito si:

- Nació después del 1 de enero de 2006,
- Fue estudiante a tiempo completo,
- Fue reclamado como dependiente en la declaración de impuestos de 2023 de otra persona o
- Su ingreso bruto ajustado es más de \$36,500.

Use el Formulario 8880 para calcular el crédito.

Para más información, vea la [Publicación 590A](#).

Crédito tributario por hijos y el crédito tributario adicional por hijos. Un “hijo calificado”, para propósitos del crédito tributario por hijos y el crédito tributario adicional por hijos, es un hijo que:

- Tenía menos de 17 años de edad al final de 2023;

- Es su hijo, hijastro, hijo de crianza elegible, hermano, hermanastro, medio hermano o un descendiente de cualquiera de ellos (por ejemplo, su nieto o su sobrino);
- Es un ciudadano estadounidense, nacional estadounidense o extranjero residente;
- No proveyó más de la mitad de su propia manutención para el año 2023;
- Vivió con usted por más de la mitad del año 2023 (las ausencias temporales, tales como por educación, vacaciones o atención médica cuentan como tiempo vivido en el hogar);
- Es reclamado como un dependiente en la declaración de usted; y
- No presenta una declaración conjunta para el año (o la presenta sólo para reclamar un reembolso del impuesto sobre el ingreso retenido o del impuesto estimado pagado).

A un hijo adoptivo se le trata siempre como hijo propio. Un hijo adoptivo incluye a un hijo que fue colocado en su hogar legalmente para su adopción legítima.

Si no tenía un *SSN* (o *ITIN*) expedido en o antes de la fecha de vencimiento para presentar su declaración de 2023 (incluyendo prórrogas), usted no puede reclamar el crédito tributario por hijos para 2023 en su declaración original ni en la enmendada.

Si su hijo no tenía un *SSN* válido para trabajar expedido antes de la fecha de vencimiento para presentar la declaración de 2023 (incluyendo prórrogas), usted no puede reclamar el crédito tributario por hijos por este hijo, pero quizás podría reclamar el crédito por otros dependientes por este hijo. Vea Crédito por otros dependientes a continuación.

Use el Anexo 8812 (Formulario 1040) y sus instrucciones para calcular los créditos.

Crédito por otros dependientes. El crédito por otros dependientes es para personas que tienen dependientes que no pueden ser reclamados para el crédito tributario por hijos. El dependiente calificado tiene que ser ciudadano estadounidense, nacional estadounidense o extranjero residente de los EE. UU. y tiene que tener un *SSN*, *ITIN* o *ATIN* expedido en o antes de la fecha de vencimiento para presentar su declaración de 2023 (incluyendo prórrogas).

Crédito por adopción. Usted quizás podría calificar para tomar un crédito tributario de hasta \$15,950 por gastos calificados pagados para adoptar un hijo que reúne los requisitos. Esta cantidad se le podría permitir por la adopción de un hijo con necesidades especiales independientemente de si usted tiene gastos calificados. Para reclamar el crédito por adopción, presente el Formulario 8839 con la declaración de impuestos de los

Estados Unidos sobre los ingresos personales que presente.

Los extranjeros con doble residencia que están casados sólo pueden reclamar el crédito si eligen el estado de cónyuge no residente tratado como residente, como se explica en el capítulo 1, o si califican como ciertas personas casadas que viven separadas (vea *Married Persons Not Filing Jointly* (Personas casadas que no presentan conjuntamente) en las Instrucciones para el Formulario 8839).

Pagos

Usted puede reclamar como pagos contra su obligación tributaria sobre los ingresos de los EE. UU. ciertos impuestos que usted pagó, que se considera que ha pagado o que fueron retenidos de sus ingresos. Estos incluyen:

- El impuesto retenido de salarios devengados en los Estados Unidos,

- Los impuestos retenidos en la fuente de varias partidas de ingresos de fuentes estadounidenses que no sean salarios,
- El impuesto estimado pagado con el Formulario 1040-ES o el Formulario 1040-ES (NR) y
- El impuesto pagado con el Formulario 1040-C al momento de salir de los Estados Unidos.

Formularios que Tiene que Presentar

La declaración de impuestos sobre el ingreso de los Estados Unidos que tiene que presentar como extranjero con doble residencia depende de si es extranjero residente o extranjero no residente al final del año tributario.

Residente al final del año. Tiene que presentar el Formulario 1040 o 1040-SR si es un contribuyente con doble residencia que se convierte en residente durante el año y que es residente de los Estados Unidos en el

último día del año tributario. Anote "*Dual-Status Return*" (Declaración de doble residencia) en la parte superior de la declaración. Adjunte una declaración escrita a su declaración de impuestos que muestre su ingreso para la parte del año en que no es residente. Puede usar el Formulario 1040-NR como la declaración escrita, pero asegúrese de anotar "*Dual-Status Statement*" (Declaración de doble residencia) en la parte superior de la página.

No residente al final del año. Usted tiene que presentar el Formulario 1040-NR si es un contribuyente con doble residencia que renuncia a su residencia en los Estados Unidos durante el año y que no es residente de los Estados Unidos en el último día del año tributario. Anote "*Dual-Status Return*" (Declaración de doble residencia) en la parte superior de la declaración. Adjunte una declaración escrita a su declaración de impuestos que muestre su ingreso para la

parte del año en que es residente. Puede usar el Formulario 1040 o 1040-SR para propósitos de esta declaración escrita, pero asegúrese de anotar “*Dual-Status Statement*” (Declaración de doble residencia) en la parte superior de la página.

Si usted se expatrió o terminó su residencia en 2023, es posible que tenga que presentar una declaración de expatriación (Formulario 8854) junto con su declaración de impuestos. Para más información, vea Impuesto de Expatriación en el capítulo 4.

Declaración escrita. Toda declaración escrita que presente tiene que incluir su nombre, dirección y *TIN*. No es necesario que firme una declaración escrita o anexo por separado acompañando su declaración porque su firma en la

declaración también se aplica a las declaraciones escritas y anexos de respaldo.

Cuándo y Dónde Presentar la Declaración

Si usted es un extranjero residente el último día de su año tributario y declara sus ingresos a base de un año natural, tiene que presentar su declaración a más tardar el 15 de abril del año siguiente al cierre de su año tributario (sin embargo, vea el CONSEJO, más adelante). Si usted declara sus ingresos a base de un año que no sea el año natural, presente su declaración a más tardar el día 15 del cuarto mes siguiente al cierre de su año tributario. En cualquiera de los dos casos, presente su declaración enviándola a la dirección para los extranjeros con doble residencia que aparece en la parte posterior de las Instrucciones para el Formulario 1040 y 1040-SR.

Si usted es un extranjero no residente el último día de su año tributario y declara sus ingresos a base de un año natural, tiene que presentar su declaración a más tardar el 15 de abril del año siguiente al cierre de su año

tributario si recibe salarios que estén sujetos a la retención. Si usted declara sus ingresos a base de un año que no sea el año natural, presente su declaración a más tardar el día 15 del cuarto mes siguiente al cierre de su año tributario. Si usted no recibió salarios sujetos a la retención y declara sus ingresos a base de un año natural, tiene que presentar su declaración a más tardar el 15 de junio del año siguiente al cierre de su año tributario. Si usted declara sus ingresos a base de un año que no sea el año natural, presente su declaración a más tardar el día 15 del sexto mes siguiente al cierre de su año tributario. En cualquier caso, envíe su declaración por correo a:

*Department of the Treasury
Internal Revenue Service
Austin, TX 73301-0215*

Si adjunta un pago, envíe su declaración a:

Internal Revenue Service

P.O. Box 1303

Charlotte, NC 28201-1303



Si la fecha de vencimiento para presentar la declaración cae en sábado, domingo o día feriado oficial, la fecha de vencimiento es el día siguiente que no sea sábado, domingo o día feriado oficial.

7.

Información para la Presentación

Introducción

Este capítulo provee la información básica que pueda necesitar para la presentación.

Temas

Este capítulo explica:

- Los formularios que los extranjeros tienen que presentar,
- Cuándo y dónde tiene que presentar la declaración,
- Multas y
- Declaraciones enmendadas y reclamaciones de reembolso.

Artículos de interés

A usted quizás le interese ver:

Formularios (e Instrucciones)

- ☐ **1040** Declaración de Impuestos de los Estados Unidos Sobre los Ingresos Personales
- ☐ **1040-SR** Declaración de Impuestos de los Estados Unidos para Personas de 65 Años de Edad o Más
- ☐ **1040-NR** Declaración de Impuestos sobre los Ingresos de Extranjeros No Residentes de los Estados Unidos

Vea el capítulo 12 para más información sobre cómo obtener estos formularios.

Qué, Cuándo y Dónde Presentar la Declaración

La declaración que tiene que presentar, así como cuándo y dónde presentar esa declaración, depende de su estado de extranjero residente o extranjero no residente al final del año tributario.

Extranjeros Residentes

Los extranjeros residentes tienen que presentar el Formulario 1040 o 1040-SR a la dirección que se muestra en las Instrucciones para el Formulario 1040. La fecha límite para presentar su declaración y pagar cualquier impuesto adeudado es el 15 de abril del año siguiente al año para el cual está presentado una declaración (pero vea el CONSEJO, anteriormente).

Conforme la ley de inmigración de los Estados Unidos, un residente permanente legal que está obligado a presentar una declaración de impuestos como residente y no lo hace, puede considerarse que ha abandonado su estado de residencia y puede perder permanentemente la condición de residente permanente.

Prórroga de tiempo para presentar la declaración. Usted puede obtener una prórroga automática de 6 meses para presentar su declaración de impuestos (el 15

de octubre para los contribuyentes de año natural) si, a más tardar en la fecha límite del plazo para presentar la declaración, presenta el Formulario 4868. Para detalles, vea el Formulario 4868.



Una prórroga automática de 6 meses para presentar su declaración de impuestos no prolonga el plazo para pagar el impuesto. Si no paga la cantidad adeudada para la fecha límite original de su declaración, adeudará intereses sobre la cantidad del impuesto sin pagar y quizás tenga que pagar multas.

Se le permite una prórroga automática del plazo para presentar hasta el 15 de junio si su lugar principal de negocios y la casa en la que vive está fuera de los Estados Unidos y Puerto Rico para el 15 de abril. Si necesita más tiempo al final del período de 2 meses, puede recibir una prórroga adicional de 4 meses si presenta el Formulario 4868 a más tardar el 15 de junio.

Además de la prórroga de 2 meses, los contribuyentes que están fuera del país (como se define en las Instrucciones para el Formulario 4868) pueden solicitar una prórroga adicional discrecional de 2 meses de tiempo para presentar sus declaraciones (el 15 de diciembre para los contribuyentes de año natural). Para solicitar esta prórroga, tiene que enviar al *IRS* una carta explicando la situación por la que necesita los 2 meses adicionales. Envíe la carta dentro del plazo de la prórroga (el 15 de octubre para los contribuyentes de año natural) a la siguiente dirección:

*Department of the Treasury
Internal Revenue Service Center
Austin, TX 73301-0215*

No recibirá ninguna notificación del *IRS* a menos que su solicitud sea denegada por haberse presentado a tiempo.

La prórroga adicional discrecional de 2 meses no está disponible para los contribuyentes que tienen una prórroga de tiempo aprobada para presentar en el Formulario 2350, Solicitud de Prórroga para Presentar la Declaración del Impuesto sobre el Ingreso Personal de los Estados Unidos (para ciudadanos estadounidenses y residentes extranjeros estadounidenses que residen en el extranjero y que esperan calificar para un trato tributario especial).



Si la fecha límite para presentar una declaración cae en sábado, domingo o día de fiesta oficial, la fecha límite es el día siguiente que no sea sábado, domingo o día de fiesta oficial.



Es posible que pueda presentar su declaración electrónicamente. Visite [Opciones para la presentación electrónica de individuos](#) para más detalles.

Extranjeros No Residentes

Los extranjeros no residentes que requieren presentar una declaración de impuestos federales sobre los ingresos deben usar el Formulario 1040-NR.

Si usted es cualquiera de los siguientes, debe presentar una declaración:

1. Un extranjero no residente que desempeña o que se le considera que desempeña una ocupación o negocio en los Estados Unidos durante 2023. (Pero vea Excepciones, más adelante, para más información). Debe presentar una declaración incluso si:
 - a. Sus ingresos no provienen de una ocupación o negocio realizado en los Estados Unidos,
 - b. No tiene ingresos de fuentes estadounidenses o

- c. Sus ingresos están exentos de impuesto sobre el ingreso.
- 2. Un extranjero no residente que no ejerce una ocupación o negocio en los Estados Unidos con ingreso de los Estados Unidos en el cual la obligación tributaria (el impuesto por pagar) no fue satisfecha por la retención del impuesto en la fuente.
- 3. Un representante o agente responsable de presentar la declaración de una persona descrita en los puntos (1) o (2).
- 4. Un fiduciario para un caudal hereditario o fideicomiso extranjero no residente.

También tiene que presentar una declaración si desea:

- Reclamar un reembolso del impuesto retenido en exceso o pagado en exceso; o

- Reclamar el beneficio de cualquier deducción o créditos. Por ejemplo, si no tiene actividades comerciales estadounidenses, pero tiene ingresos de bienes inmuebles que usted eligió (optó) tratar como ingreso directamente relacionado (explicado en el capítulo 4), tiene que presentar oportunamente una declaración verdadera y precisa para tomar cualquier deducción permitida contra esos ingresos. Para más información sobre lo que es una declaración oportuna, visite Cuándo presentar para reclamar deducciones y créditos bajo **Cuándo Presentar la Declaración**, más adelante.

Excepciones. No es necesario que presente el Formulario 1040-NR si cumple con alguna de las siguientes condiciones:



La excepción que anteriormente permitía a extranjeros no residentes de no presentar un Formulario 1040-NR si la única ocupación o negocio estadounidense fue el desempeño de servicios personales y cuyos ingresos salariales no excedió la cantidad de la exención personal ya no está disponible. Tiene que reunir los requisitos de los puntos (1), (2) o (3) a continuación, para estar exento de presentar un Formulario 1040-NR para 2023.

1. Usted fue estudiante, maestro o aprendiz extranjero no residente quien estuvo presente en los Estados Unidos temporalmente bajo una visa con designación F, J, M o Q, y no tiene ingreso que esté sujeto a impuesto como salarios, propinas, becas de estudios o de desarrollo profesional, dividendos, etc.
2. Fue estudiante o aprendiz de negocios elegible para beneficios conforme al

Artículo 21(2) del Tratado tributario entre los Estados Unidos e India, es soltero o cónyuge sobreviviente que reúne los requisitos y su ingreso bruto para 2023 fue menor o igual a \$13,850 si es soltero (\$27,700 si es cónyuge sobreviviente que reúne los requisitos).

3. Fue socio de una sociedad colectiva estadounidense que no participó en una ocupación o negocio de los Estados Unidos durante 2023 y su Anexo K-1 (Formulario 1065), *Partner's Share of Income, Deductions, Credits, etc.* (Participación en los ingresos, deducciones, créditos, etc., correspondiente al socio), sólo incluye ingreso proveniente de fuentes estadounidenses que son ingresos no directamente relacionados con una ocupación o negocio de los Estados Unidos.



Incluso si ha dejado los Estados Unidos y presentó el Formulario 1040-C al partir, aún tiene que presentar una declaración anual de impuestos sobre los ingresos personales en los Estados Unidos. Si es casado y tanto a usted como a su cónyuge se les requiere presentar una declaración, cada uno tiene que presentar una declaración por separado.

Entidades no consideradas como separadas de su dueño de una propiedad nacional extranjera. Si una persona extranjera posee en su totalidad una entidad nacional no considerada como separada de su dueño (*disregarded entity* o *DE*, por sus siglas en inglés), la *DE* nacional se considera como una sociedad anónima nacional separada de su dueño (la persona extranjera) para reunir los requisitos limitados de la sección 6038A que se le aplica al 25% de las sociedades anónimas nacionales cuyos propietarios son extranjeros. Una *DE* nacional de propiedad

extranjera tiene que presentar un Formulario 1120 con el Formulario 5472 adjunto antes de la fecha límite (incluyendo prórrogas) de la declaración. La única información requerida para que se considere completado el Formulario 1120 es el nombre y la dirección de la *DE* nacional de propiedad extranjera y las partidas **B** y **E** de la primera parte. Una *DE* nacional de propiedad extranjera puede haber tenido un requisito tributario antes de 2017 si tenía una ocupación o negocio estadounidense u otra actividad que de otra manera tuvo un requisito tributario. Consulte las Instrucciones para el Formulario 5472 para información adicional y la coordinación con la declaración del Formulario 5472 por la *DE* nacional. También tenga en cuenta que debido a que la *DE* nacional es generalmente una entidad transparente, la persona extranjera incluirá (o continuará incluyendo) cualquiera de los elementos impositivos que están sujetos a ser declarados en el Formulario 1040-NR. Una *DE* (extranjera o

nacional) puede también tener requisitos tributarios relacionados con los impuestos sobre la nómina y sobre artículos de uso y consumo. Vea las secciones 301.7701-2(c)(2)(iv) y (v) del Reglamento.

Cuándo Presentar la Declaración

Si es un empleado y devengó salarios sujetos a la retención de impuestos federales estadounidenses, por lo general, presentará su declaración antes del día 15 del cuarto mes después de que termine su año natural. Para el año natural 2023, presente su declaración antes del 15 de abril de 2024.

Si no es un empleado que devengó salarios sujetos a la retención de impuestos federales estadounidenses, tiene que presentar su declaración antes del día 15 del sexto mes después de que termine su año natural. Para el año natural 2023, presente su declaración antes del 17 de junio de 2024.

Solicitud de prórroga para presentar la declaración. Si no puede presentar su declaración antes de la fecha límite, presente el Formulario 4868 o utilice una de las opciones de declaración electrónica que se explican en las Instrucciones para el Formulario 4868. Para el año natural 2023, se extenderá la fecha límite hasta el 15 de octubre de 2024. Si su fecha límite original es el 17 de junio de 2024, esto le extenderá su fecha límite al 15 de diciembre de 2024. Tiene que presentar la solicitud de prórroga antes de la fecha límite regular de su declaración.



Una prórroga automática de 6 meses para presentar su declaración de impuestos no prolonga el plazo para pagar el impuesto. Si no paga la cantidad adeudada para la fecha límite original de su declaración, adeudará intereses sobre la cantidad del impuesto sin pagar y quizás

tenga que pagar multas. Vea el Formulario 4868 para más información.

Cuándo presentar para reclamar deducciones y créditos. Para obtener el beneficio de cualquier deducción o crédito permitido, debe presentar a tiempo una declaración verdadera y precisa. Para este propósito, una declaración está a tiempo si se presenta dentro de los 16 meses posteriores a la fecha límite que se acaba de explicar. Sin embargo, si no presentó una declaración de impuestos federales sobre los ingresos para 2022, y 2023 no es el primer año en el cual está obligado a presentar una, su declaración para 2023 está a tiempo para este propósito si se presenta para la que ocurra primero entre:

- La fecha que es 16 meses después de la fecha límite para presentar su declaración de 2023 o
- La fecha en que el *IRS* le notifica que su declaración de 2023 no se ha presentado

y que no puede reclamar ciertas deducciones y créditos.

La asignación de los siguientes créditos no se ve afectada para este requisito de tiempo:

- Crédito por impuestos retenidos.
- Crédito por impuestos especiales sobre ciertos usos de gasolina y combustibles especiales.
- Crédito por impuestos pagados por un fondo mutuo (u otro *RIC*) o un *REIT* en ganancias de capital a largo plazo no repartidas.

Declaración de protección. Si sus actividades en los Estados Unidos estuvieron limitadas y no cree que tuviera algún ingreso bruto directamente relacionado con una ocupación o negocio de los Estados Unidos durante el año, puede presentar una declaración de protección (Formulario 1040-NR) para la fecha límite explicada anteriormente. Al presentar una declaración

de protección, usted protege su derecho a recibir el beneficio de deducciones y créditos en el caso de que posteriormente se determine que parte o la totalidad de sus ingresos son directamente relacionados. No está obligado a informar cualquier ingreso directamente relacionado o cualquier deducción en la declaración de protección, pero tiene que proveer el motivo por el que se presenta la declaración.

Si cree que algunas de sus actividades resultaron en ingresos directamente relacionados, presente su declaración para informar ese ingreso y las deducciones relacionadas antes de la fecha límite habitual. Para proteger su derecho a reclamar deducciones o créditos resultante de otras actividades, adjunte una declaración escrita a esa declaración explicando que desea proteger su derecho a reclamar deducciones y créditos si se determina posteriormente que

las demás actividades produjeron ingresos directamente relacionados.

Puede seguir el mismo procedimiento si cree que no tiene ninguna obligación tributaria en los Estados Unidos debido a un tratado tributario de los Estados Unidos. Asegúrese de completar también la partida **L** del Anexo OI (Formulario 1040-NR).

Exención del plazo de presentación. El *IRS* puede renunciar a la fecha límite de la declaración si usted establece que, en base a los hechos y circunstancias, usted actuó razonablemente y de buena fe al no presentar una declaración de impuestos federales sobre los ingresos (incluyendo una declaración de protección) y usted coopera con el *IRS* en la determinación de su obligación del impuesto sobre el ingreso estadounidense para el año tributario por el que no presentó una declaración.

Dónde Presentar Su Declaración



Si no está adjuntando un pago, envíe el Formulario 1040-NR a la siguiente dirección:

*Department of the Treasury
Internal Revenue Service Center
Austin, TX 73301-0215*

Si está adjuntando un pago, envíe su declaración a:

*Internal Revenue Service
P.O. Box 1303
Charlotte, NC 28201-1303*

Extranjeros de las Islas Vírgenes

Estadounidenses. Declare todos los ingresos de fuentes estadounidenses, así como los ingresos de otras fuentes, a su regreso. Para más información al presentar declaraciones de las Islas Vírgenes Estadounidenses, comuníquese con la Oficina de Impuestos Internos de las Islas Vírgenes Estadounidenses.



Si usted es un residente *bona fide* de las Islas Vírgenes Estadounidenses durante todo su año tributario y trabaja temporalmente en los Estados Unidos, tiene que pagar sus impuestos sobre los ingresos a las Islas Vírgenes Estadounidenses y presentar sus declaraciones de impuestos federales sobre los ingresos a la siguiente dirección:

*Virgin Islands Bureau of Internal Revenue
6115 Estate Smith Bay
Suite 225
St. Thomas, VI 00802*

El capítulo 8 explica los salarios de los Estados Unidos de residentes de las Islas Vírgenes Estadounidenses.

Extranjeros de Guam o de la Mancomunidad de las Islas Marianas del Norte. Si usted es un residente *bona fide* de Guam o de la Mancomunidad de las Islas Marianas del Norte (*CNMI*, por sus siglas en inglés) durante todo el año tributario, tiene

que presentar su declaración ante, y pagar cualquier impuesto adeudado a, Guam o la *CNMI*. Declare todos los ingresos, incluso los ingresos de fuentes estadounidenses, en su declaración. No es necesario presentar una declaración de impuestos sobre los ingresos en los Estados Unidos por separado.



Los residentes *bona fide* de Guam tienen que presentar sus declaraciones de impuestos de Guam a la siguiente dirección:

*Department of Revenue and Taxation
Government of Guam
P.O. Box 23607
Barrigada, GU 96921*



Los residentes *bona fide* de la *CNMI* tienen que presentar sus declaraciones de impuestos de *CNMI* a la siguiente dirección:

*Department of Finance Division of Revenue
and Taxation
Commonwealth of the Northern Mariana
Islands
P.O. Box 5234 CHRB
Saipan, MP 96950*

Si no es un residente *bona fide* de Guam o de la CNMI, vea la [Publicación 570](#) para información sobre dónde presentar su declaración.

Declaraciones de Impuestos Enmendadas y Reclamaciones de Reembolso

Si encuentra cambios en sus ingresos, deducciones o créditos después de enviar su declaración por correo, presente el Formulario 1040-X, *Amended U.S. Individual Income Tax Return* (Declaración enmendada del impuesto estadounidense sobre los ingresos personales). También utilice el Formulario 1040-X si tenía que haber presentado el Formulario 1040 o 1040-SR en lugar del Formulario 1040-NR o viceversa.

Si enmienda el Formulario 1040-NR o presenta la declaración correcta, escriba “*Amended*” (Enmendada) en la parte superior y adjunte la declaración corregida (Formulario 1040, 1040-SR o 1040-NR) al Formulario 1040-X. Por lo general, una declaración enmendada para reclamar un reembolso debe presentarse dentro de 3 años de la fecha en que presentó su declaración original o dentro de 2 años a partir del momento en que se pagó el impuesto, de esas fechas, la que ocurra más tarde. Una declaración presentada antes de la fecha final se considera que se ha presentado en la fecha límite.

Nota: Ahora usted puede presentar el Formulario 1040-X electrónicamente utilizando un programa (*software*) de preparación de impuestos para enmendar el Formulario 1040 y 1040-SR del año 2019 en adelante, o el Formulario 1040-NR del año 2021 en adelante. Para más información, acceda a [IRS.gov/Formulario1040X](https://www.irs.gov/Formulario1040X).

Otros Formularios que Podría Tener que Presentar

Es posible que se le solicite presentar declaraciones informativas para declarar ciertos ingresos o activos extranjeros, o transacciones monetarias.

Formulario 105 del *FinCen*

El Formulario 105 de la Red de Cumplimiento de Crímenes Financieros (*FinCEN*, por sus siglas en inglés), *Report of International Transportation of Currency or Monetary Instruments (CMIR)* (Informe de transporte internacional de moneda o instrumentos monetarios o *CMIR*, por sus siglas en inglés) se requiere conforme a la sección 5316 del Título 31 del *United States Code* (Código de los Estados Unidos) y al capítulo X del Título 31 del *Code of Federal Regulations* (Código del Reglamento Federal).

Las siguientes personas tienen que presentar el Formulario 105 del *FinCEN*.

1. Cada persona que físicamente transporta, envía por correo o envía por barco, o hace que físicamente se transporten, envíen por correo o envíen por barco la moneda u otros instrumentos monetarios por un total de más de \$10,000 a la vez desde los Estados Unidos a cualquier lugar fuera de los Estados Unidos; y
2. Cada persona que recibe en los Estados Unidos moneda u otros instrumentos monetarios por un total de más de \$10,000 a la vez desde cualquier lugar fuera de los Estados Unidos.

No se requiere que se informe una transferencia de fondos a través de procedimientos bancarios normales que no implique el transporte físico de la moneda o los instrumentos monetarios.

Multas. Las multas civiles y penales son previstas por no presentar un informe, presentar un informe que contenga omisiones materiales o declaraciones erróneas o presentar un informe falso o fraudulento. Además, la cantidad total de la moneda o instrumento monetario puede estar sujeta a incautación y confiscación.

Más información. El formulario está disponible en [FINCEN.gov/resources/filing-information](https://fincen.gov/resources/filing-information). Para más información acerca de la *BSA E-Filing* (presentación electrónica conforme a la *Bank Secrecy Act* (Ley de Secreto Bancario o *BSA*, por sus siglas en inglés)), vea la sección *E-Filing* en BSAefiling.fincen.treas.gov/main.html.

Formulario 8938

Es posible que tenga que presentar el Formulario 8938 para informar de la propiedad de determinado(s) activo(s) financiero(s) extranjero(s) especificado(s) si usted es uno de los siguientes individuos:

- Un extranjero residente estadounidense por cualquier parte del año tributario.
- Un extranjero no residente quien opta por ser tratado como residente para propósitos tributarios para presentar una declaración de impuestos conjunta sobre los ingresos. Vea el capítulo 1 para obtener información sobre esta elección.
- Un extranjero no residente quien es un residente *bona fide* de la Samoa Estadounidense o de Puerto Rico. Vea la [Publicación 570](#) para una definición de residente *bona fide*.

Usted tiene que presentar el Formulario 8938 si el valor total de esos activos excede un umbral aplicable (el “umbral de presentación”). El umbral de la presentación varía dependiendo de si vive en los Estados Unidos, está casado o presenta una declaración conjunta de impuestos federal sobre los ingresos con su cónyuge. La propiedad de activos financieros especificados

incluye cualquier cuenta financiera mantenida por una institución financiera extranjera y, en la medida en que se mantenga para inversión, cualquier acción, valores bursátiles o cualquier otro interés en una entidad extranjera y cualquier instrumento financiero o contrato con un emisor o contraparte que no sea una persona estadounidense.

Es posible que tenga que pagar multas si se le exige que presente el Formulario 8938 y no lo hace, o si tiene una subestimación de impuestos debido a cualquier transacción que involucre un activo financiero extranjero no revelado.

Para más información sobre la presentación del Formulario 8939, consulte las Instrucciones para el Formulario 8938.

Multas

La ley dispone de multas por incumplimiento del requisito de presentación de declaraciones o por no pagar impuestos según se requiere.

Multas Civiles

Si no presenta su declaración y no paga sus impuestos para la fecha límite, podría tener que pagar una multa. También podría tener que pagar una multa si declara considerablemente menos impuestos de los debidos, si presenta un documento tributario frívolo (carente de fundamento) o si no provee su *TIN*. Si provee información fraudulenta en su declaración, podría tener que pagar una multa por fraude civil.

Presentación fuera de plazo. Si no presenta su declaración para la fecha límite (incluyendo prórrogas), podría tener que pagar una multa por incumplimiento del requisito de presentación. La multa se basa en los impuestos que no han sido pagados para la fecha límite (sin incluir prórrogas). La multa suele ser de un 5% por cada mes o parte del mes en que una declaración esté retrasada, pero no más de un 25%.

Fraude. Si su incumplimiento del requisito de presentación se debió a fraude, su multa es de un 15% por cada mes o parte del mes en que se atrase su declaración, hasta un máximo de un 75%.

Declaración con más de 60 días de retraso. Si presenta su declaración más de 60 días después de la fecha límite o de la fecha límite después de una prórroga, la multa mínima es de \$485 o el 100% del impuesto no pagado, la cantidad que sea menor.

Excepción. No tendrá que pagar la multa si puede demostrar que no cumplió con el requisito de presentar su declaración a tiempo por una causa razonable y no por negligencia intencional.

Pago de impuestos fuera de plazo. Tendrá que pagar una multa por falta de pago de la mitad ($\frac{1}{2}$) del 1% (o sea, 0.005) de los impuestos no pagados por cada mes o parte del mes después de la fecha límite en que los

impuestos debían haber sido pagados. La multa no se aplica durante el período de los 6 meses de prórroga automática para presentar la declaración si pagó por lo menos el 90% de su impuesto adeudado en, o antes de, la fecha límite para la presentación de su declaración y paga el saldo restante cuando presenta la declaración.

La tasa mensual de la multa por falta de pago es la mitad de la tasa regular, un $\frac{1}{4}\%$ (0.0025 en vez de un $\frac{1}{2}\%$ (0.005)), si está vigente un plan de pagos a plazos para ese mes. Tiene que haber presentado su declaración para la fecha límite (incluyendo prórrogas) para reunir los requisitos de la multa reducida.

Si se le expide una notificación de intención de embargo, la tarifa aumentará en un 1% al comienzo del primer mes a partir de por lo menos 10 días después del día en que se expida la notificación. Si se expide una notificación y reclamación de pago inmediato,

la tasa aumentará en un 1% al comienzo del primer mes a partir del día después de expedirse la notificación y la reclamación de pago.

La multa no puede ser mayor que el 25% de sus impuestos por pagar. No tendrá que pagar la multa si puede demostrar que tenía una causa razonable para no pagar sus impuestos a tiempo.

Multas combinadas. Si ambas multas, tanto por incumplimiento del requisito de presentación como por falta de pago de impuestos (explicadas anteriormente), corresponden en algún mes, el 5% (o el 15%) de la multa por incumplimiento del requisito de presentación será reducida por la multa por falta de pago de impuestos. No obstante, si presenta su declaración más de 60 días después de la fecha límite o de la fecha límite después de una prórroga, la multa mínima es de \$485 o el 100% de los impuestos no pagados, la cantidad que sea menor.

Multas por falta de exactitud. Quizás tenga que pagar una multa por falta de exactitud si paga impuestos insuficientes porque:

- Muestra negligencia o hace caso omiso de las normas o reglamentos,
- Declara impuestos sobre el ingreso en una cantidad considerablemente menor de la debida,
- Reclama beneficios tributarios para una transacción que carece de justificación económica o
- Incumple con divulgar un activo financiero extranjero.

La multa es el 20% del pago insuficiente. La multa es el 40% de cualquier parte del pago incompleto que sea atribuida a una transacción no divulgada que carece de sustancia económica o a una transacción no divulgada de un activo financiero extranjero. Esta multa no será impuesta sobre ninguna parte de un pago insuficiente sobre el cual se

imponga la multa por fraude, explicada más adelante.

Negligencia o caso omiso. El término “negligencia” incluye la falta de intento razonable de cumplir con la ley tributaria o de tener un cuidado común y razonable en la preparación de una declaración. La negligencia incluye también la falta de mantener registros y documentación adecuados. No tendrá que pagar una multa por negligencia si tiene un fundamento razonable en defensa de la postura que tomó o si puede demostrar una causa razonable y que actuó de buena fe.

El término “caso omiso” incluye todo caso omiso que sea por descuido, irresponsabilidad (imprudencia) o caso omiso intencional.

Divulgación adecuada de información.

Puede evitar una multa por caso omiso de las normas o reglamentos si divulga adecuadamente en su declaración una

postura con fundamento razonable. Vea *Declaración de divulgación*, más adelante.

Esta excepción no se le aplica a ningún elemento que se pueda atribuir a un refugio tributario. Además, tampoco se le aplica si deja de mantener registros y documentación adecuados o si no corrobora las partidas correctamente.

Subestimación sustancial del impuesto sobre los ingresos. Usted declara impuestos insuficientes si el impuesto que aparece en su declaración de impuestos es menos del impuesto correcto. La declaración insuficiente es sustancial si es más del 10% del impuesto correcto o más de \$5,000, la cantidad que sea mayor. Sin embargo, la cantidad de impuestos insuficientes que se ha declarado puede ser reducida en la medida en que la declaración insuficiente se deba a:

1. Autoridad sustancial,

2. Divulgación adecuada de información y un fundamento razonable o
3. Causa razonable y actuar de buena fe.

Si una partida en su declaración es atribuible a un refugio tributario, no hay una reducción por divulgación adecuada. Sin embargo, hay una reducción por una postura de autoridad sustancial, pero sólo si usted creía razonablemente que el trato tributario por el que optó era, más probable que no, el trato apropiado.

Autoridad sustancial. La autoridad sustancial para el tratamiento de un asunto sobre impuestos existe dependiendo de los hechos y circunstancias. Algunos puntos que podrían tenerse en cuenta son las opiniones de los tribunales, reglamentos del Tesoro, resoluciones administrativas tributarias, procedimientos administrativos tributarios y notificaciones y anuncios emitidos por el *IRS* y publicados en el *Internal Revenue Bulletin* (Boletín de Impuestos Internos) que tengan

que ver con circunstancias iguales o similares a las suyas.

Declaración de divulgación. Para divulgar adecuadamente los hechos pertinentes al trato tributario que usted le da a una partida, use el Formulario 8275. Deberá tener un fundamento razonable para tratar esa partida de la manera en que lo hizo.

En casos sólo de declaración de impuestos sustancialmente insuficientes, las partidas que cumplan con los requisitos del *Revenue Procedure 2023-40* (Procedimiento Administrativo Tributario 2023-40), disponible en [https:// www.irs.gov/irb/2023-51_IRB#REVPROC-2023-40](https://www.irs.gov/irb/2023-51_IRB#REVPROC-2023-40) (o el sucesor), son considerados adecuadamente divulgados en su declaración.

El *Revenue Procedure 2023-40* (Procedimiento Administrativo Tributario 2023-40) no toma en cuenta el efecto de los cambios en la ley tributaria para los años tributarios que comienzan después del 31 de

diciembre de 2023. Si una línea a la que se hace referencia en este procedimiento de ingresos se ve afectada por dicho cambio y requiere informes adicionales, un contribuyente puede tener que presentar el Formulario 8275 o el Formulario 8275-R, *Regulation Disclosure Statement* (Declaración para divulgar información según la reglamentación), hasta que se hayan emitido regulaciones u otras pautas para cumplir con el requisito.

Una divulgación completa y precisa de una posición tributaria en el Anexo UTP (Formulario 1120), *Uncertain Tax Position Statement* (Declaración de posición tributaria incierta), del año correspondiente se considerará como si la sociedad anónima presentara un Formulario 8275 o un Formulario 8275-R con respecto a la posición tributaria. Sin embargo, la presentación de un Formulario 8275 o un Formulario 8275-R no

se tratará como si la sociedad anónima presentara un Anexo UTP (Formulario 1120).

Use el Formulario 8275-R para divulgar artículos o posiciones contrarias a los reglamentos.

Transacción que carece de sustancia económica. Para más información sobre la sustancia económica, vea la sección 7701(o).

Activos financieros extranjeros. Para más información sobre activos financieros extranjeros no divulgados, vea la sección 6662(j) o las Instrucciones para el Formulario 8938.

Causa razonable. No tendrá que pagar una multa si puede demostrar una causa razonable por la forma en que usted trató alguna partida. También tendrá que demostrar que actuó de buena fe. Esto no es aplicable a una transacción que carece de sustancia económica.

Presentación de una reclamación errónea de reembolso o crédito.

Es posible que tenga que pagar una multa si presenta una reclamación errónea de reembolso o crédito. La multa es el 20% de la cantidad rechazada de la reclamación salvo que pueda demostrar un fundamento razonable que justifique el trato que dio a alguna partida. Sin embargo, la causa razonable no se le aplica a una cantidad que haya sido rechazada porque carece de fundamento económico. Esta multa no se calculará sobre ninguna parte de la cantidad rechazada de la reclamación relativa al crédito por ingreso del trabajo ni sobre la cual se cobren multas por falta de exactitud o fraude.

Presentación de impuestos frívolos.

Podría tener que pagar una multa de \$5,000 si presenta una declaración de impuestos frívola u otros documentos frívolos. Una declaración de impuestos frívola es una declaración que no incluye suficiente

información para calcular los impuestos correctos o que contiene información que demuestra claramente que los impuestos que declaró son sustancialmente incorrectos. Para más información sobre declaraciones frívolas, otros documentos frívolos y una lista de posturas que se consideran frívolas, vea el *Notice 2010-33* (Aviso 2010-33), disponible en la página **609** del *Internal Revenue Bulletin 2010-17* (Boletín de Impuestos Internos 2010-17), en IRS.gov/irb/2010-17_IRB#NOT-2010-33 (o el más actualizado).

Tendrá que pagar la multa si presentó este tipo de declaración o documento basándose en una postura frívola o por un deseo de demorar o interferir en la administración de las leyes tributarias federales. Esto incluye el alterar o tachar el texto preimpreso que aparece encima del espacio donde usted firma.

Esta multa se suma a toda otra multa impuesta por ley.

Fraude. Si hay un pago insuficiente del impuesto en su declaración debido a fraude, se agregará a los impuestos adeudados una multa del 75% del pago insuficiente por fraude.

Incumplimiento de la entrega del número de identificación del contribuyente. Si no incluye su número de Seguro Social (*SSN*) o el número de identificación personal del contribuyente del *IRS* (*ITIN*) o el *SSN* o *ITIN* de otra persona según se requiera en una declaración de impuestos, una declaración escrita u otro documento, estará sujeto a una multa de \$50 por cada caso de incumplimiento. También estará sujeto a una multa de \$50 si no le da su *SSN* o *ITIN* a otra persona cuando se le exija en una declaración de impuestos, una declaración escrita u otro documento.

Por ejemplo, si tiene una cuenta bancaria que acumula intereses, tiene que darle su *SSN* o *ITIN* al banco. Ese número tiene que aparecer

en el Formulario 1099-INT u otro informe que el banco le envíe. Si no le da su *SSN* o *ITIN* al banco, estará sujeto a una multa de \$50. También podría estar sujeto a la retención “adicional” de impuestos sobre el ingreso.

No tendrá que pagar la multa si puede demostrar que el incumplimiento fue por una causa razonable y no por negligencia intencional.

Multas Criminales

Podría estar sujeto a enjuiciamiento penal (llevado a juicio) por acciones como:

1. Evasión de impuestos;
2. Omisión intencional de la presentación de su declaración, entrega de información o pago de los impuestos adeudados;
3. Fraude y declaraciones falsas; o
4. Preparación y presentación de declaraciones fraudulentas.

8.

Pago de Impuestos a Través de la Retención de Impuestos o Impuesto Estimado

Introducción

Este capítulo explica cómo pagar sus impuestos sobre los ingresos estadounidenses a medida que usted gana o recibe ingresos durante el año. Por lo general, es un impuesto que se paga sistemáticamente a medida que se ganan ingresos. Hay dos maneras de hacer esto:

1. **Retención del impuesto.** Si es un empleado, su empleador probablemente le retiene de su paga impuestos sobre sus ingresos. Los impuestos también pueden ser retenidos sobre ciertos otros ingresos

—incluyendo pensiones, bonificaciones, comisiones y ganancias de juegos y apuestas. En cada caso, la cantidad rete-nida se paga al Tesoro de los EE. UU. a nombre suyo.

2. **Impuesto estimado.** Si no le retienen impuestos, o si no le retienen suficientes impuestos, quizás tendrá que pagar el impuesto estimado. Las personas que trabajan por cuenta propia generalmente tienen que pagar sus impuestos de esta manera. Además, es posible que tenga que pagar el impuesto estimado si recibe ingresos, tales como dividendos, intereses, alquileres y regalías. El impuesto estimado se usa para pagar no sólo los impuestos sobre el ingreso sino también los impuestos sobre el trabajo por cuenta propia y el impuesto mínimo alternativo.

- 3.

Temas

Este capítulo explica:

- Cómo notificar a su empleador su estado de extranjero,
- Ingresos sujetos a la retención de los impuestos sobre los ingresos,
- Exenciones de la retención,
- Impuestos del Seguro Social y del *Medicare* y
- Reglas del impuesto estimado.

Artículos de interés

A usted quizás le interese ver:

Publicación

- **515** *Withholding of Tax on Nonresident Aliens and Foreign Entities* (Retención de impuestos a extranjeros no residentes y entidades extranjeras)

- ☐ **901** *U.S. Tax Treaties* (Tratados tributarios estadounidenses)

Formulario (e Instrucciones)

- ☐ **W-4** Certificado de Retenciones del Empleado
- ☐ **Aviso 1392** *Supplemental Form W-4 Instructions for Nonresident Aliens* (Instrucciones suplementarias del Formulario W-4 para extranjeros no residentes)
- ☐ **W-8BEN** *Certificate of Foreign Status of Beneficial Owner for United States Tax Withholding and Reporting (Individuals)* (Certificado de estado de extranjero del propietario efectivo para la retención y declaración de los Estados Unidos (Individuos))
- ☐ **W-8ECI** *Certificate of Foreign Person's Claim That Income Is Effectively Connected With the Conduct of a Trade or Business in the United States* (Certificado de la afirmación de la

persona extranjera de que el ingreso está directamente relacionado con el desarrollo de una ocupación o negocio en los Estados Unidos)

- **W-9** Solicitud y Certificación del Número de Identificación del Contribuyente
- **1040-ES (NR)** *U.S. Estimated Tax for Nonresident Alien Individuals*
(Impuesto estimado de los EE. UU. para las personas extranjeras no residentes)
- **8233** *Exemption From Withholding on Compensation for Independent (and Certain Dependent) Personal Services of a Nonresident Alien Individual*
(Exención de la retención de impuestos de la paga por servicios personales independientes (y ciertos dependientes) a un extranjero no residente)
- **8288-B** *Application for Withholding Certificate for Dispositions by Foreign*

Persons of U.S. Real Property Interests
(Solicitud de certificado de retención
para enajenaciones por personas
extranjeras de intereses en bienes
inmuebles estadounidenses)

- **13930** *Application for Central
Withholding Agreement* (Solicitud de
un acuerdo de retención central) Vea el
capítulo 12 para más información
sobre cómo obtener estas
publicaciones y formularios.

Notificación de la Condición de Extranjero

Usted tiene que informarle a su empleador si usted es un extranjero residente o extranjero no residente para que su empleador pueda retener la cantidad correcta de impuestos de sus salarios.

Si usted es un extranjero residente conforme a las reglas explicadas en el capítulo 1, usted tiene que presentarle a su empleador un Formulario W-9 o declaración escrita similar.

Si usted es un extranjero no residente conforme a esas reglas, usted tiene que presentarle a su empleador un Formulario 8233 o Formulario W-8BEN que estipule que usted es una persona extranjera, o un Formulario W-4 que estipule que su compensación está sujeta a la retención graduada a las mismas tasas que corresponden a los extranjeros residentes o ciudadanos estadounidenses.

Si usted es un extranjero residente y recibe ingresos que no son salarios (tales como dividendos y regalías) de fuentes estadounidenses, preséntele un Formulario W-9 o declaración similar al agente retenedor (por lo general, el pagador del ingreso) para que el agente no retenga impuesto sobre el ingreso a la tasa del 30% (o menor conforme a un tratado tributario). Si recibe este tipo de ingresos como extranjero no residente, preséntele un Formulario W-8BEN al agente retenedor para que el agente retenga

impuesto sobre el ingreso a la tasa del 30% (o menor conforme a un tratado tributario). Sin embargo, si el ingreso está directamente relacionado con una ocupación o negocio de los Estados Unidos, presente el Formulario W-8ECI en su lugar.

Retención de la Compensación

La siguiente explicación generalmente aplica sólo a los extranjeros no residentes. El impuesto se retiene de los extranjeros residentes de la misma manera que a los ciudadanos estadounidenses.

Los salarios y otra compensación pagada a un extranjero no residente por los servicios prestados como empleado suelen estar sujetos a la retención graduada a las mismas tasas que corresponden a extranjeros residentes y ciudadanos estadounidenses. Por lo tanto, su compensación, a menos que esté específicamente excluida del término "salarios" por ley, o esté exenta de impuestos

por un tratado tributario, está sujeta a la retención graduada.

Retención sobre Salarios

Si usted es un empleado y recibe salarios sujetos a la retención graduada, se le requerirá completar un Formulario W-4. También complete un Formulario W-4 para becas de estudios o becas de desarrollo profesional en la medida que ésta represente un pago por servicios prestados en el pasado, presente o futuro y por el cual usted no está reclamando una exención de la retención conforme a un tratado tributario en el Formulario 8233 (explicado, más adelante, bajo Ingreso con Derecho a Beneficios de Tratados Tributarios). Estos son servicios que usted está requerido a desempeñar como un empleado y como una condición para usted recibir la beca de estudios o beca de desarrollo profesional (o reducción de la matrícula).

Los extranjeros no residentes tienen que seguir las instrucciones especiales en el [Notice 1392](#) (Aviso 1392), al completar el Formulario W-4 por compensación pagada como empleados que desempeñan servicios personales dependientes en los Estados Unidos. La compensación por servicios personales dependientes incluye cantidades pagadas como salarios, sueldos, honorarios, bonificaciones, comisiones, becas compensatorias, ingreso de becas de desarrollo profesional y designaciones similares por cantidades pagadas a un empleado.

Para saber si necesita aumentar o reducir su retención, use el [Estimador de Retención de Impuestos](#) del IRS.

Vea [Retención sobre las Becas de Estudios y Becas de Desarrollo Profesional](#), más adelante, para información sobre cómo completar el Formulario W-4 si recibe una beca de estudios o beca de desarrollo

profesional de fuentes estadounidenses que no es un pago por servicios.

Estudiantes y aprendices de negocios de la India. Si usted reúne los requisitos para los beneficios del Artículo 21(2) del Tratado tributario entre los Estados Unidos e India, usted podría reclamar una exención adicional a la retención para propósitos de la deducción estándar.

Empleados domésticos. Si usted trabaja como empleado doméstico, su empleador no tiene que retener el impuesto sobre los ingresos. Sin embargo, puede acordar retener voluntariamente el impuesto sobre los ingresos mediante la presentación de un Formulario W-4 a su empleador. El acuerdo entra en vigor cuando el empleador acepta el acuerdo al iniciar la retención. Usted o su empleador pueden terminar el acuerdo informando por escrito al otro.

Trabajadores agrícolas. Si usted es un trabajador agrícola con una visa H-2A, su empleador no tiene que retener el impuesto sobre los ingresos. Sin embargo, su empleador retendrá el impuesto sobre los ingresos sólo si usted y su empleador acuerdan retenerlo. En ese caso, usted tiene que proveerle a su empleador un Formulario W-4 debidamente completado. Puede encontrar más información acerca de la no retención de impuestos en [Trabajadores agrícolas extranjeros con visas H-2A](#).

Salarios Exentos de Retención

Los salarios que están exentos del impuesto sobre los ingresos de los EE. UU. conforme a un tratado tributario sobre los ingresos generalmente están exentos de la retención. Para obtener información sobre cómo reclamar esta exención de la retención, vea [Ingreso con Derecho a Beneficios de Tratados Tributarios](#), más adelante.